

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Факультет по обучению иностранных граждан  
Кафедра русского языка как иностранного

*Приложение к программе  
практики*

### **ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов  
по практике «**Практика по получению профессиональных умений и опыта  
профессиональной деятельности**»

Направление 45.03.02 «Лингвистика»

Профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»

*очная форма обучения*

Заведующий кафедрой

*Терещенко М.И.*

« 1 » февраля 2018 г.

Волгоград  
2018

# 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

## 1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс прохождения практики направлен на овладение следующими компетенциями:

- способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);
- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);
- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);
- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);
- способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);
- способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10);
- готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);
- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);
- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);
- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);
- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);
- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);
- способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);
- способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с

- потенциальным работодателем) (ОПК-18);
- владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19);
  - способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20);
  - владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1);
  - владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков (ПК-2);
  - способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме (ПК-3);
  - способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК-4);
  - способностью критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности (ПК-5);
  - способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам (ПК-6);
  - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);
  - способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24);
  - владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25);
  - владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26);
  - способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27).

### **Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП**

<b>Код компетенции</b>	<b>Этап базовой подготовки</b>	<b>Этап расширения и углубления подготовки</b>	<b>Этап профессионально-практической подготовки</b>
ОК-1	Культурология	История русской литературы, Классическая русская литература, Социолингвистика	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной

			деятельности, Преддипломная практика
ОК-3	Введение в теорию межкультурной коммуникации	Аудирование иностранной речи, Практикум по страноведению, Теоретическая фонетика первого иностранного языка	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОК-4	Право, Профессиональная этика, Риторика	История русской литературы, Классическая русская литература	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОК-7	Русский язык и культура речи	Обучение письменной речи, Обучение устной речи	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ОК-8	Безопасность жизнедеятельности, Физическая культура	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ОК-9	Право, Риторика		Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОК-10	История, Право		Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОК-11	Основы теории первого иностранного языка	Методика обучения иностранным языкам	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОК-12	История языка и введение в спецофиологию	Методика обучения иностранным языкам	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков,

			Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОПК-1	Основы языкознания, Философия	Теория перевода	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ОПК-2	История языка и введение в спецфилологию, Практическая фонетика, Философия	Методика обучения иностранным языкам	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОПК-3	Иностранный язык, Основы теории первого иностранного языка	Аудирование иностранной речи, Коммуникативная грамматика первого иностранного языка, Практикум по морфологии, Практикум по синтаксису, Практикум по словообразованию, Практическая грамматика первого иностранного языка, Теоретическая фонетика первого иностранного языка	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ОПК-4	Культурология, Практический курс второго иностранного языка, Практический курс первого иностранного языка	Иностранный язык в деловом общении, Лингвострановедение, Практикум по страноведению, Психологические основы обучения личности иностранному языку, Социолингвистика	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОПК-8	Риторика	Русская разговорная речь	Практика по получению профессиональных умений и опыта

			профессиональной деятельности
ОПК-9	Введение в теорию межкультурной коммуникации, Практический курс второго иностранного языка, Практический курс первого иностранного языка	Лингвострановедение, Практика перевода, Практикум по первому иностранному языку, Социолингвистика, Теория перевода	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОПК-10	Риторика	Иностранный язык в деловом общении, Обучение письменной речи, Обучение устной речи	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОПК-18	Право, Профессиональная этика	Иностранный язык в деловом общении	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОПК-19	Ситуативная грамматика второго иностранного языка, Ситуативная грамматика первого иностранного языка	Методика обучения иностранным языкам	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОПК-20	Введение в теорию межкультурной коммуникации	Домашнее чтение	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-1	Иностранный язык, Практический курс второго иностранного языка, Практический курс первого иностранного языка	Коммуникативная грамматика первого иностранного языка, Лингвострановедение, Методика обучения иностранным языкам, Практическая грамматика первого иностранного языка, Психологические основы обучения личности иностранному языку, Теоретическая фонетика первого иностранного языка	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-2	Ситуативная грамматика второго	Аудирование иностранной речи,	Практика по получению первичных

	иностранного языка, Ситуативная грамматика первого иностранного языка	Методика обучения иностранному языку, Обучение письменной речи, Обучение устной речи, Психологические основы обучения личности иностранному языку, Русская разговорная речь	профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-3	Иностранный язык	Домашнее чтение, Методика обучения иностранному языку	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-4	Иностранный язык	Методика обучения иностранному языку, Практикум по морфологии, Практикум по синтаксису, Практикум по словообразованию	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-5	Иностранный язык	Методика обучения иностранному языку, Основы педагогики	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-6	Профессиональная этика	Методика обучения иностранному языку, Основы педагогики, Практикум по страноведению	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-23	Основы теории первого	Контрастивная	Практика по получению

	иностранный языка, Основы языкознания	лингвистика, Социоллингвистика, Теория перевода	первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-24	История языка и введение в спецфилологию	Иностранный язык в деловом общении	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-25	Основы теории первого иностранного языка	История русской литературы, Классическая русская литература, Практика перевода, Теория перевода	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-26	История языка и введение в спецфилологию, Литература и культура стран первого иностранного языка	Практикум по первому иностранному языку	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика
ПК-27	Основы теории первого иностранного языка	Контрастивная лингвистика	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика



**1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

**Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе прохождения практики**

<b>№</b>	<b>Разделы практики</b>	<b>Формируемые компетенции</b>	<b>Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь», «владеть»)</b>
1	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	ОК-1, ОК-3-4, ОК-7-12, ОПК-1-4, ОПК-8-10, ОПК-18-20, ПК-1-6, ПК-23-27	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– учебный материал в соответствии с целями занятия и этапом обучения;</li> <li>– формируемые рецептивные и продуктивные коммуникативные умения;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– составлять планы занятий или внеаудиторных мероприятий;</li> <li>– методы и средства обучения, соответствующие целям и содержанию учебного материала;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– рациональным распределением времени учебного занятия;</li> <li>– контролем за действиями студентов и за своими собственными речевыми действиями;</li> </ul>

**Критерии оценивания компетенций**

<b>Код компетенции</b>	<b>Пороговый (базовый) уровень</b>	<b>Повышенный (продвинутый) уровень</b>	<b>Высокий (превосходный) уровень</b>
ОК-1	Понимает ценностное содержание культуры и значимость самобытности различных её субъектов. Демонстрирует понимание основных научных категорий и теорий, описывающих	Способен уважать ценности других людей, социальных групп и культур, соотносить собственные ценностно-ориентационные установки с инокультурными и иноконфессиональными мировоззренческим	Способен к солидарности и сотрудничеству в мультикультурной и поликонфессиональной среде на основе гуманистических ценностей. Владеет навыками и приемами межкультурного общения, способностью жить и работать с людьми других культур, языков и религий. Способен выступать компетентным разработчиком и экспертом социально значимых

	<p>межличностное и межкультурное взаимодействие. Понимает принцип толерантного отношения ко всем видам социальных и культурных различий.</p>	<p>и системами, ценностями и правилами. Применяет теоретические знания при анализе конкретных фактов и явлений современной культурной жизни. Выражает готовность к социальному взаимодействию, рефлексии и самооценке действий в коллективе.</p>	<p>программ и проектов, ориентированных на формирование межкультурной толерантности.</p>
ОК-3	<p>Имеет теоретические представления о социальной и культурной значимости профессиональной коммуникации. Способен осуществлять профессиональную деятельность, осознавая важность соблюдения правил межкультурной коммуникации и социальных норм общения. Обладает опытом осуществления коммуникации с учетом особенностей взаимодействующих лингвокультур как в области профессиональных, так и социальных контактов.</p>	<p>Демонстрирует знание национально-культурной специфики социального поведения представителей лингвокультур, с которыми связаны профессиональные контакты. Осуществляет обоснованный выбор тактик и стратегий коммуникативной деятельности с учетом специфики параметров межкультурной коммуникации. Обладает опытом применения полученных навыков в ситуациях непосредственного общения в профессиональной сфере.</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание коммуникативных и социальных норм межкультурного общения. Способен к самостоятельному анализу и поиску адекватных решений в ситуациях межкультурного взаимодействия с учетом необходимых параметров социального поведения. Обладает опытом освоения новых сфер в области межкультурных и профессиональных контактов.</p>
ОК-4	<p>Демонстрирует понимание основных научных категорий, описывающих</p>	<p>Соотносит собственные ценностные ориентации с установками других</p>	<p>Имеет опыт участия в принятии групповых решений и способен принимать на себя ответственность. Владеет навыками и приемами</p>

	<p>межличностное взаимодействие в коллективе. Перечисляет социальные, моральные и правовые особенности коммуникативных процессов. Объясняет целесообразность групповой работы на основе принципов этики, исключающих манипулирование и конфликт. Анализирует нормативные правовые документы.</p>	<p>людей. Выражает готовность к социальному взаимодействию, рефлексии и самооценке действий в коллективе. Демонстрирует умение эффективно работать в команде. Способен принимать различия и уважать ценности других людей.</p>	<p>межличностного и межкультурного общения. Способен жить и сотрудничать с людьми на основе гуманистических принципов доверия и взаимного уважения. Умеет оценивать свою профессиональную деятельность с точки зрения ее нормативно-правовых основ.</p>
ОК-7	<p>Имеет теоретические представления о культуре мышления, о способах и приемах анализа и обобщения информации, о постановке целей и выборе путей их достижения, о культуре устной и письменной речи.</p>	<p>Демонстрирует знание о культуре мышления, осуществляет обоснованный выбор способов и приемов анализа и обобщения информации. Обладает опытом самостоятельной постановки целей и их достижения, а также владения языковыми средствами, обеспечивающими необходимый уровень культуры устной и письменной речи.</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание о культуре мышления, о культуре устной и письменной речи. Способен выбрать наиболее оптимальные способы и приемы анализа и обобщения информации, постановки целей и пути их достижения. Обладает опытом самостоятельного применения данных знаний, способен выбрать языковые средства, обеспечивающие необходимый уровень культуры устной и письменной речи и аргументировать свое решение.</p>
ОК-8	<p>Знает социальную роль физической культуры в развитии индивидуально-психологических качеств личности, для реализации процесса самоопределения, саморазвития,</p>	<p>Знает социальную роль физической культуры в развитии индивидуально-психологических качеств личности, для реализации процесса самоопределения, саморазвития,</p>	<p>Знает современное состояние проблемы сохранения и укрепления здоровья молодежи и научные исследования в области здоровьесберегающих технологий физической культуры и формирования устойчивой мотивации и потребности к здоровому образу жизни. Демонстрирует знания теоретико-методических и</p>

	<p>самосовершенствования и готовности к профессиональной деятельности. Знает теоретические основы физического воспитания и формирования здорового образа жизни. Умеет определять педагогические возможности различных средств, методов и приемов организации физического воспитания с различной функциональной направленностью. Умеет планировать содержание самостоятельных тренировочных занятий с соблюдением правил техники безопасности и профилактики травматизма. Может оценивать уровень физической подготовки и функциональное состояние органов и систем организма. Владеет двигательными умениями и навыками базовых видов спорта, навыками мониторинга физического развития и физической подготовленности.</p>	<p>самосовершенствования и готовности к профессиональной деятельности. Знает теоретико-методические и организационные основы физической культуры для физического совершенствования и формирования здорового образа жизни, основы планирования самостоятельных занятий с учетом индивидуальных возможностей организма. Знает методы диагностики физического развития и функционального состояния органов и систем организма занимающихся. Умеет определять педагогические возможности различных средств, методов и приемов организации физического воспитания с различной функциональной направленностью (оздоровительной, лечебной, тренировочной, коррекционной и рекреативной) и учетом индивидуальных возможностей, особенностей организма. Может определять индивидуальные режимы физической нагрузки,</p>	<p>организационных основ физической культуры для физического совершенствования и формирования здорового образа жизни, основ планирования самостоятельных занятий с учетом индивидуальных возможностей организма, методов диагностики физического развития и функционального состояния органов и систем организма занимающихся. Умеет определять педагогические возможности различных средств, методов и приемов организации физического воспитания с различной функциональной направленностью (оздоровительной, лечебной, тренировочной, коррекционной и рекреативной) и учетом индивидуальных возможностей, особенностей организма. Может определять индивидуальные режимы физической нагрузки, контролировать направленность ее воздействия на организм с разной целевой ориентацией, планировать содержание самостоятельных тренировочных занятий с соблюдением правил техники безопасности и профилактики травматизма. Владеет двигательными умениями и навыками различных видов спорта и систем физических упражнений, определяющих психофизическую готовность к профессиональной деятельности, способами подбора и применения современных научно-обоснованных средств и методов здоровьесберегающих технологий физической культуры адекватно поставленным задачам. Обладает навыками творческого применения физкультурно-спортивной деятельности для достижения жизненных и</p>
--	--	--	---

		<p>контролировать направленность ее воздействия на организм с разной целевой ориентацией, планировать содержание самостоятельных тренировочных занятий с соблюдением правил техники безопасности и профилактики травматизма. Владеет двигательными умениями и навыками различных видов спорта и систем физических упражнений, определяющих психофизическую готовность к профессиональной деятельности. Обладает навыками рациональной организации и проведения самостоятельных занятий в соответствии с индивидуальными возможностями организма, навыками мониторинга физического развития и физической подготовленности.</p>	<p>профессиональных целей. Владеет методикой планирования содержания самостоятельных занятий различной функциональной направленности с учетом индивидуальных возможностей организма.</p>
ОК-9	<p>Знает признаки современного общества, социально-экономические права граждан, правовой понятийно-категориальный</p>	<p>Знает содержание и сущность государства, его нормативно-правовую базу, основные, направления и функции проводимой</p>	<p>Знает принципы и логику законоотворчества, особенности правоприменительной практики, основные нормативные правовые акты, регламентирующие социально-правовые отношения в обществе и профессиональную сферу деятельности. Умеет в полном</p>

	<p>аппарат и основные нормативные правовые акты, регламентирующие социально-правовые отношения и профессиональную сферу. Умеет применять знания правового понятийно-категориального аппарата и ориентироваться в системе нормативных правовых актов, регламентирующих социально-правовые сферы и профессиональную деятельность. Владеет навыками использования нормативно-правовых актов, регламентирующих социально-правовые сферы и профессиональную деятельность.</p>	<p>политики в сфере социально-правовой защиты общества и ее результативность; особенности правового регулирования в различных сферах деятельности с учетом социально-правовой политики государства и российского права. Умеет ориентироваться в системе нормативных правовых актов, регламентирующих социально-правовые отношения, различные сферы деятельности, включая и профессиональную деятельность; анализировать конкретные ситуации, возникающие в повседневной практике. Владеет навыками использования нормативно-правовых актов, регламентирующих различные сферы жизнедеятельности общества и профессиональной деятельности.</p>	<p>объеме применять знания основных нормативно-правовых актов, регламентирующих социально-правовые отношения; ориентироваться в системе нормативных правовых актов, регламентирующих различные сферы деятельности, включая и профессиональную деятельность. Владеет навыками применения основных международных и российских нормативно-правовых актов, регламентирующих социально-правовые отношения, профессиональную деятельность; навыками применения нормативно-правовых актов в профессиональной и общественной деятельности.</p>
ОК-10	<p>Имеет теоретические представления о способах выхода из конфликтной ситуации с учетом особенностей условий общения. Может применять различные виды</p>	<p>Демонстрирует знание приемов языкового воздействия в различных коммуникативных ситуациях, связанных с профессиональной деятельностью.</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание о видах и средствах языкового воздействия в различных профессиональных ситуациях. Способен адекватно оценивать обстоятельства, грамотно отстаивать свои права и интересы (формирующие его гражданскую позицию), не нарушая при этом этических</p>

	языкового воздействия для достижения поставленных целей и решения профессиональных задач. Обладает опытом самоанализа языкового поведения в различных коммуникативных ситуациях.	Осуществляет обоснованный выбор языковых средств для экспликации своей гражданской позиции в условиях профессионального общения для решения поставленных задач. Обладает опытом освоения новых сфер профессиональной деятельности.	норм. Обладает опытом применения способов языкового воздействия для достижения профессиональных задач.
ОК-11	Имеет теоретические представления о важности саморазвития, адекватно ставит перед собой цели повышения мастерства, определяет условия, необходимые для дальнейшего саморазвития. Способен осуществлять профессиональную деятельность с учетом решения конкретных задач, направленных на саморазвитие. Обладает опытом в преодолении своих недостатков и выборе средств повышения квалификации.	Демонстрирует знание и готовность к постоянному саморазвитию, самостоятельно создает условия, направленные на достижение адекватного результата на пути повышения мастерства. Осуществляет обоснованный выбор задач и целей с учетом своих особенностей, достоинств и недостатков. Обладает опытом анализа ошибок, сопоставления решений и поиска путей достижения конкретных целей в области саморазвития.	Демонстрирует глубокое знание проблем, связанных с повышением мотивации к саморазвитию. Способен к самостоятельному оцениванию уровня саморазвития и критически подходит к результатам собственного роста. Обладает опытом поиска и решения новых мотивационных задач и стремится к повышению своей квалификации и мастерства.
ОК-12	Имеет теоретические представления о содержании и социальной значимости переводческой деятельности. Способен осуществлять профессиональную	Демонстрирует знание национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языков, с которыми связана профессиональная деятельность	Демонстрирует глубокое знание коммуникативных и этических норм тех лингвокультур, с которыми связана профессиональная деятельность переводчика. Способен к самостоятельному поиску наиболее эффективных методик перевода текстов различной социальной направленности. Обладает опытом освоения

	<p>деятельность, осознавая важность соблюдения не только языковых, но и социально-культурных норм, а также возможные последствия их нарушения. Обладает опытом перевода социально значимых текстов с учетом специфики взаимодействующих лингвокультур.</p>	<p>переводчика. Осуществляет обоснованный выбор стратегий и методов переводческой деятельности с учетом специфики параметров межкультурной коммуникации. Обладает опытом применения новейших методик перевода социально значимых текстов.</p>	<p>новых сфер профессиональной деятельности.</p>
ОПК-1	<p>Имеет общие теоретические представления о концептах философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики, теории межкультурной коммуникации, об особенностях современного состояния данных научных парадигм, об основных закономерностях их развития. Может демонстрировать понимание основных терминов данных наук.</p>	<p>Демонстрирует знание ключевых терминов и понятий философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации. Обладает опытом использования терминов и понятий данных научных парадигм при обсуждении особенностей современного состояния и основных закономерностей развития данных научных парадигм, при решении других профессиональных задач.</p>	<p>Демонстрирует глубокие знания и владение терминологическим и понятийным аппаратом философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач.</p>
ОПК-2	<p>Имеет теоретические представления о междисциплинарных связях изучаемых дисциплин и их важность для будущей профессиональной</p>	<p>Демонстрирует знание взаимоотношений лингвистической теории перевода с другими лингвистическими дисциплинами (контрастивной</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание о взаимоотношениях лингвистических дисциплин и их влиянии на профессиональную деятельность переводчика. Способен к самостоятельному поиску, сопоставлению и переосмыслению научных</p>



	<p>деятельности. Способен осуществлять анализ связей между изучаемыми дисциплинами. Обладает опытом нахождения междисциплинарных связей.</p>	<p>лингвистикой, социолингвистикой, психолингвистикой, лингвистикой текста и т.д.). Осуществляет собственно переводческий анализ, используя данные разных научных дисциплин. Обладает опытом применения полученных сведений в ходе осуществления перевода в межкультурной коммуникации.</p>	<p>данных, изложенных в разных направлениях лингвистики. Обладает опытом использования полученных сведений о междисциплинарных связях изучаемых дисциплин при осуществлении устного и письменного перевода.</p>
ОПК-3	<p>Имеет теоретические представления об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях. Способен давать научные определения названных явлений, привести соответствующие примеры. Владеет лингвистической терминологией на родном и иностранном языках.</p>	<p>Помимо знания отдельных определений и способности привести соответствующие примеры, обладает пониманием связей между основными фонетическими, лексическими, грамматическими, словообразовательными явлениями и закономерностями функционирования изучаемого иностранного языка. Осуществляет лингвистический анализ оригинального текста, демонстрируя понимание этих связей. Владеет лингвистической терминологией на родном и иностранном языках.</p>	<p>Демонстрирует глубокое и разностороннее знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей. Способен к самостоятельному ведению научного исследования на иноязычном материале. Обладает опытом самостоятельного формулирования цели, задач, предмета, объекта научного исследования.</p>
ОПК-4	<p>Имеет теоретические</p>	<p>Демонстрирует знание</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание способов адекватной передачи</p>

	<p>представления о ценностных и регулятивных аспектах профессиональной коммуникации переводчика. Способен осуществлять профессиональную деятельность, осознавая важность соблюдения этических и нравственных норм, а также возможные последствия их нарушения. Обладает опытом перевода социально значимых текстов с учетом культурных и языковых различий, норм и традиций иных культур, толерантен к проявлениям этнокультурных различий.</p>	<p>инокультурных этических и нравственных норм, с которыми связана профессиональная деятельность переводчика. Осуществляет обоснованный выбор стратегий и методов переводческой деятельности с учетом уважения к инокультурным ценностям и правилам. Обладает опытом применения новейших методик перевода социально значимых текстов как гаранта успешного межкультурного взаимодействия.</p>	<p>смыслов и ценностей иной культуры при переводе иноязычных текстов различных жанров, установления и поддержания продуктивного общения между представителями разных культур. Способен к самостоятельной демонстрации навыков профессиональной адаптации к инокультурным этическим и этикетным особенностям в профессиональной переводческой деятельности. Обладает опытом толерантного социального поведения в ситуациях межэтнического, межконфессионального и других форм межкультурного взаимодействия и навыками своевременного предотвращения межкультурных конфликтов в типичных сценариях социального действия и взаимодействия.</p>
ОПК-8	<p>Имеет общее теоретическое представление о существовании разницы в регистрах общения и их зависимости от конкретной ситуации; в целом умеет различать нейтральный от других регистров общения применительно к в разным коммуникативным ситуациям; обладает опытом их дифференциации в рамках соответствующего типа общения.</p>	<p>Демонстрирует знание о принципиальной разнице между официальным и неофициальным регистрами общения; осуществляет адекватный выбор регистра общения в зависимости от конкретной коммуникативной ситуации; применяет на практике умение переключаться между регистрами в соответствии с условиями общения.</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание особенностей неофициального, нейтрального и официального регистров общения; способен выбрать оптимальный для конкретного коммуникативного события регистр; обладает опытом свободного и адекватного варьирования названных регистров и переключения между ними.</p>
ОПК-9	<p>Имеет теоретические представления об</p>	<p>Демонстрирует знание основных понятий и</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание способов и приемов перевода письменных и устных текстов с</p>

	<p>основные понятия и положения общей теории перевода, необходимых для осуществления переводческой деятельности. Способен осуществлять профессиональную деятельность, преодолевая трудности перевода, связанные со структурными различиями иностранного и русского языков. Обладает опытом владения основными способами и приемами перевода.</p>	<p>положений общей теории перевода, необходимых для осуществления переводческой деятельности. Осуществляет обоснованный выбор стратегий при переводе устных и письменных текстов с иностранного языка на русский и с русского на иностранный. Обладает опытом преодолевать трудности перевода, связанные со структурными различиями иностранного и русского языков.</p>	<p>иностранного языка на русский и с русского на иностранный. Способен использовать переводческие решения в соответствии с типом текста и нормами языка. Обладает опытом перевода письменных и устных текстов с учетом лингвистических особенностей исходного языка с последующим подбором необходимых языковых средств в языке перевода.</p>
ОПК-10	<p>Имеет теоретические представления об этике общения, о принципах использования этикетных формул. Может применять, помимо универсального принципа вежливости, принцип соответствия речевой ситуации. Обладает опытом оценивать обстановку общения (официальная/ неофициальная) и фактор адресата (социальный статус, возраст/пол, степень знакомства и др.) при выборе этикетных формул.</p>	<p>Демонстрирует знание о том, каким образом следует устанавливать, поддерживать и прерывать контакт с другим человеком в определенной ситуации. Может применять правила речевого этикета для грамотного изложения своих мыслей и достижения взаимопонимания с собеседником. Обладает опытом адекватного использования этикетных формул устного и письменного общения.</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание этики общения, принципов использования этикетных формул в устной и письменной коммуникации. Способен правильно оценить ситуацию, корректно выразить свои мысли, использовать знания в решении задач переводческой деятельности. Обладает опытом адекватного использования этикетных формул в устном и письменном общении с представителями разных лингвокультур.</p>
ОПК-18	Выделяет	Осознаёт	Понимает профессиональную

	<p>социальные, экономические, правовые и моральные аспекты профессиональной деятельности. Демонстрирует знание видов и конфигураций профессиональной карьеры, понимание основных элементов ее построения. Понимает специфику деловых взаимоотношений руководителя и подчиненного в современных бизнес-отношениях.</p>	<p>социальную значимость своей будущей профессии, обладает мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности. Демонстрирует знания об основных этапах поиска работы: заполнение анкеты самооценки, изучение рынка труда, отбор вакансий для трудоустройства, составление резюме, прохождение собеседования и переговоры с потенциальным работодателем, устройство на работу и адаптация.</p>	<p>деятельность как сферу самореализации и утверждения личного достоинства. Способен нести ответственность за результаты своей профессиональной деятельности. Умеет оценивать свою профессиональную деятельность с точки зрения ее нормативно-правовых основ. Владеет навыками структурирования своей профессиональной деятельности, построения личной карьерной траектории. Ориентируется на рынке труда, способен прогнозировать изменения социально-экономического и ценностного статуса своей профессиональной сферы, умеет реагировать на такие изменения.</p>
ОПК-19	<p>Имеет теоретические представления о способах организации групповой и коллективной деятельности. Способен осуществить профессиональную деятельность в составе группы. Обладает опытом самостоятельной организации групповой профессиональной деятельности.</p>	<p>Демонстрирует навыки организации групповой профессиональной деятельности. Осуществляет обоснованный выбор способов выполнения профессиональной деятельности в составе группы. Обладает опытом самостоятельной организации групповой и коллективной профессиональной деятельности.</p>	<p>Демонстрирует глубокие знания об организации групповой и коллективной профессиональной деятельности. Осуществляет выбор наиболее оптимальных способов выполнения перевода в составе группы. Обладает опытом самостоятельной организации групповой и коллективной профессиональной деятельности.</p>
ОПК-20	<p>Имеет теоретические представления об информационной и библиографической культуре. Способен определять</p>	<p>Демонстрирует знание информационной и библиографической культуры. Способен применять необходимые</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание информационной и библиографической культуры. Способен самостоятельно применять информационно-лингвистические технологии. Обладает опытом решать</p>

	<p>необходимость применения информационно-лингвистические технологии. Обладает опытом определять основные требования информационной безопасности.</p>	<p>информационно-лингвистические технологии. Обладает опытом учитывать основные требования информационной безопасности.</p>	<p>стандартные задачи профессиональной деятельности с учетом основных требований информационной безопасности.</p>
ПК-1	<p>Имеет теоретические представления об основах обучения иностранным языкам, закономерностях становления способности к межкультурной коммуникации. Может по образцу проектировать методические модели, технологии и приёмы обучения иностранному языку, планировать и разрабатывать рабочие программы, конспекты, сценарии и технологические карты уроков и осуществлять преподавательскую деятельность.</p>	<p>Демонстрирует прочное знание основ обучения иностранным языкам, закономерностей становления способности к межкультурной коммуникации. Может самостоятельно проектировать методические модели, технологии и приёмы обучения иностранным языкам, планировать и разрабатывать рабочие программы, конспекты, сценарии и технологические карты уроков и осуществлять преподавательскую деятельность.</p>	<p>Демонстрирует глубокие знания основ обучения иностранным языкам, закономерностей становления способности к межкультурной коммуникации. Использует творческий подход при проектировании методических моделей, технологий и приёмов обучения иностранным языкам, планировании и разработке рабочих программ, конспектов, сценариев и технологических карт уроков и способен осуществлять преподавательскую деятельность.</p>
ПК-2	<p>Имеет теоретическое представление о средствах и методах профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностях процессов преподавания и изучения</p>	<p>Демонстрирует знание средств и методов профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностей процессов преподавания и изучения иностранных</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание средств и методов профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностей процессов преподавания и изучения иностранных языков. Способен творчески решать профессиональные задачи, определённые в рамках формируемой деятельности, с использованием современных методов и технологий обучения</p>

	иностранных языков. Может использовать современные методы и технологии обучения и оценки учебных достижений учащихся для решения типовых профессиональных задач.	языков. Может использовать современные методы и технологии обучения и оценки учебных достижений учащихся для решения как типовых, так и нестандартных профессиональных задач.	и оценки учебных достижений учащихся.
ПК-3	Имеет теоретическое представление об учебниках, учебных пособиях и дидактических материалов по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме. Может по образцу проектировать методические материалы для обучения иностранному языку, планировать и разрабатывать рабочие программы, конспекты, сценарии и технологические карты уроков.	Демонстрирует знание учебников, учебных пособий и дидактических материалов по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме. Может самостоятельно проектировать методические модели, технологии и приёмы обучения иностранным языкам, планировать и разрабатывать рабочие программы, конспекты, сценарии и технологические карты уроков.	Демонстрирует глубокое знание учебников, учебных пособий и дидактических материалов по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме. Использует творческий подход при проектировании методических моделей, технологий и приёмов обучения иностранным языкам, планировании и разработке рабочих программ, конспектов, сценариев и технологических карт уроков.
ПК-4	Имеет теоретическое представление об использовании достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций	Демонстрирует знание достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для	Демонстрирует глубокое знание достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера.

	обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера.	решения конкретных методических задач практического характера.	
ПК-5	Имеет теоретическое представление об анализе учебного процесса и учебных материалов с точки зрения их эффективности. Может по образцу проектировать методические модели, технологии и приёмы обучения иностранному языку, планировать и разрабатывать рабочие программы, конспекты, сценарии и технологические карты уроков и осуществлять преподавательскую деятельность.	Демонстрирует знание анализа учебного процесса и учебных материалов с точки зрения их эффективности. Может самостоятельно проектировать методические модели, технологии и приёмы обучения иностранным языкам, планировать и разрабатывать рабочие программы, конспекты, сценарии и технологические карты уроков и осуществлять преподавательскую деятельность.	Демонстрирует глубокое знание анализа учебного процесса и учебных материалов с точки зрения их эффективности. Использует творческий подход при проектировании методических моделей, технологий и приёмов обучения иностранным языкам, планировании и разработке рабочих программ, конспектов, сценариев и технологических карт уроков и способен осуществлять преподавательскую деятельность.
ПК-6	Имеет теоретическое представление о построении учебного процесса, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического	Демонстрирует знание принципов построения учебного процесса, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования	Демонстрирует глубокое знание принципов построения учебного процесса, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам.

	образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам.	(включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам.	
ПК-23	Выполняет перевод на профессиональном уровне. Имеет теоретические знания о понятийном аппарате философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации. Способен давать научные определения, приводить уместные примеры. Изжил в себе иллюзию о «единственно правильном» переводе. Имеет опыт анализа собственного и чужого перевода, обоснования, критики и защиты переводческих решений с использованием понятийного аппарата философии,	Выполняет перевод на высоком профессиональном уровне. Способен аргументированно и грамотно оперировать понятийным аппаратом философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач (обоснование, критики и защиты собственных и чужих переводческих решений), выдвигать альтернативные объяснения языковых явлений, полемизировать на высоком уровне.	Выполняет перевод на высоком профессиональном уровне. Обладает умением профессиональной критики перевода (как собственного, так и чужого) с использованием понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации. Способен критиковать альтернативные версии перевода, учитывая разность подходов, школ, традиций перевода. Имеет опыт теоретически значимых научных изысканий в области теории перевода.



	теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации.		
ПК-24	Имеет теоретические представления об основах выдвижения гипотез и развития аргументации в их защиту. Способен применять различные виды логических и риторических аргументов. Обладает опытом использования соответствующих видов аргументов для обоснования выдвигаемой гипотезы.	Демонстрирует знание функционального предназначения гипотезы и различных видов аргументов в речи. Осуществляет выбор соответствующих видов аргументов для обоснования выдвигаемой гипотезы исходя из ситуации и целей коммуникации. Обладает опытом применения соответствующих видов аргументов для обоснования выдвигаемой гипотезы.	Демонстрирует глубокое знание сущности понятия «гипотеза», а также требований к аргументам и ошибок, которые возможны при несоблюдении этих требований. Способен к самостоятельному отбору суждений для обоснования своей точки зрения, не допуская нарушений требований к аргументам. Обладает опытом анализа аргументации собеседника и противостояния нарушениям, допускаемым собеседником в ходе аргументации.
ПК-25	Имеет теоретические представления об основах библиографической культуры, принципах сбора и хранения информации. Способен применять современные методы и приемы научного исследования в профессиональной деятельности. Обладает опытом работы с научной литературой и современными мультимедийными средствами для	Демонстрирует знание основ библиографического описания источников. Осуществляет выбор необходимых для работы библиографических источников. Обладает опытом поиска необходимой информации при решении стандартных и нестандартных задач в профессиональной переводческой деятельности.	Демонстрирует глубокое знание содержания основных методов научного исследования, а также основ информационной и библиографической культуры. Способен к самостоятельному поиску научных источников в различных поисковых системах. Обладает опытом использования информационных технологий в процессе поиска информации в профессиональной деятельности переводчика.

	поиска информации.		
ПК-26	<p>Имеет теоретические представления о стандартных методиках поиска, анализа и обработки материала исследования. Способен применять стандартные методики поиска, анализа и обработки материала для решения исследовательских задач. Обладает опытом использования библиотечных ресурсов для получения, дальнейшей обработки и систематизации собранного материала.</p>	<p>Демонстрирует знание методики поиска исследовательского материала. Осуществляет выбор современных исследовательских процедур, методик анализа и обработки материала исследования. Обладает опытом решения стандартных задач и вопросов переводческой деятельности с использованием современных информационных технологий.</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание основных принципов ведения научно-исследовательской работы. Способен к самостоятельному поиску методов и приемов ведения научной работы. Обладает опытом обработки и систематизации собранного материала для научно-исследовательской работы.</p>
ПК-27	<p>Имеет теоретические представления о базовых методологических подходах к исследованию, а также об основных методах поиска и отбора материала. Способен осуществлять анализ материала для своего исследования, обобщать его, демонстрируя владение навыками его представления. Обладает опытом использования основных методик обработки</p>	<p>Демонстрирует знание методологических подходов к исследованию, имеет полное представление о основных методах отбора материала и его оценки. Осуществляет обоснованный выбор, анализ, систематизацию материала, выдвигает гипотезы в плане прогнозирования конечного продукта научной деятельности. Обладает опытом владения навыками</p>	<p>Демонстрирует глубокое знание методологии исследования, эффективно отбирает и анализирует материал. Способен к самостоятельному поиску наиболее эффективных методик систематизации материала, адекватно строит прогнозы результата научной деятельности. Обладает опытом продуктивного решения возникающих проблем, связанных с представлением исследования, способен соотносить информацию с уже имеющейся и успешно представлять результаты научной работы.</p>

	материала, а также соотнесения новой информации с уже имеющейся.	логичного и последовательного представления материала, владеет методами аргументации своей позиции.	
--	--	---	--

**Оценочные средства и шкала оценивания  
(схема рейтинговой оценки)**

№	Оценочное средство	Баллы	Оцениваемые компетенции	Семестр
1	Составление индивидуального плана практики	10	ОК-1, ОК-3-4, ОК-7-12	7
2	План-конспекта урока	40	ОПК-1-4, ОПК-8-10, ОПК-18-20, ПК-1-6, ПК-23-27	7
3	План внеаудиторного мероприятия	30	ОПК-1-4, ОПК-8-10, ОПК-18-20	7
4	Выступление с результатами исследования на студенческой научной конференции или учебном занятии	10	ОК-1, ОК-3-4, ОК-7-12, ОПК-1-4, ОПК-8-10, ОПК-18-20, ПК-1-6, ПК-23-27	7
5	Отзыв руководителя - методиста	10	ОК-1, ОК-3-4, ОК-7-12, ОПК-1-4, ОПК-8-10, ОПК-18-20, ПК-1-6, ПК-23-27	7

Итоговая оценка по практике определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в процессе прохождения практики и в период промежуточной аттестации.

## 2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Составление индивидуального плана практики
2. План-конспекта урока

3. План внеаудиторного мероприятия
4. Выступление с результатами исследования на студенческой научной конференции или учебном занятии
5. Отзыв руководителя - методиста